

Sandwich maker

User's manual

EN



SMARTON
HOME ELECTRONICS

SM 300

Translation of the original manual

Prior to using this appliance, please read the user's manual thoroughly, even in cases, when one has already familiarised themselves with previous use of similar types of appliances. Only use the appliance in the manner described in this user's manual. Keep this user's manual in a safe place where it can be easily retrieved for future use.

We recommend saving the original cardboard box, packaging material, purchase receipt and responsibility statement of the vendor or warranty card for at least the duration of the legal liability for unsatisfactory performance or quality. In the event of transportation, we recommend that you pack the appliance in the original box from the manufacturer.

CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	3
READ CAREFULLY AND STORE FOR FUTURE USE.....	3
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	7
BEFORE FIRST USE.....	8
OPERATING THE APPLIANCE.....	8
CLEANING AND MAINTENANCE	9
TECHNICAL SPECIFICATIONS	9
INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS.....	10
DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT.....	10

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ CAREFULLY AND STORE FOR FUTURE USE.

- This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons, if they are properly supervised or have been informed about how to use the product in a safe manner and understand the potential dangers.
- Children must not play with the appliance.
- In the event that the power cord is damaged, have it repaired at a professional service centre to prevent causing a dangerous situation. It is forbidden to use the appliance if it has a damaged power cord.
- Cleaning and maintenance performed by the user must not be performed by children unless they are older than 8 years of age and under supervision.
- Children younger than 8 years of age must be kept away from the appliance and its power cord.



Attention:

This appliance is not designed to be controlled using a programmed device, external timer switch or remote control.

- Wipe the baking plates with a soft sponge lightly dampened in warm water.

- Before connecting the appliance to a power socket, check that the rated voltage stated on the appliance's rating label matches the electrical voltage in the socket to which you wish to connect the appliance.
- Connect the appliance only to a properly grounded socket.
- This appliance is designed for household use only. It is not intended for use in locations such as:
 - kitchens in stores; offices and other workplaces; in agriculture;
 - guests of hotels, motels and other accommodation locations;
 - in bed and breakfast establishments.
- Do not use the appliance in an industrial environment or outdoors or for purposes other than those for which it is intended.
- Do not place the appliance on window sills, kitchen sink drainboards or unstable surfaces. Always place it on a stable, even and dry surface.
- Do not place the appliance on an electric or gas stove or in its vicinity, do not place it in the vicinity of an open fire or an appliance that is a source of heat.
- To prevent potential injury by electrical shock, do not submerge any part of the appliance in water or any other liquid.

- This appliance may only be used with the original baking plates that are supplied with it.
- During operation there needs to be sufficient area for air circulation above the appliance and on all its sides. Do not use the appliance near flammable materials such as curtains, kitchen towels, etc.
- This appliance is intended exclusively for making sandwiches. The appliance does not serve to prepare any other meals, e.g. flambéing meals.
- Clean the surface of the plates after each use, as described in chapter Maintenance and cleaning.
- Always turn off the appliance and disconnect it from the power socket when leaving it without supervision, after finishing using it and before cleaning or moving it. Allow the appliance to fully cool down before moving, cleaning or storing it.
- Prior to moving it, check that no remaining bread or fillings are left on the baking plates.
- Disconnect the power cord from the power socket by pulling on the plug, never pulling on the cord. Otherwise, this could damage the power cord or the socket.
- Make sure the power cord does not hang over the edge of a table and that it is not touching a hot surface.
- Do not use the power cord.

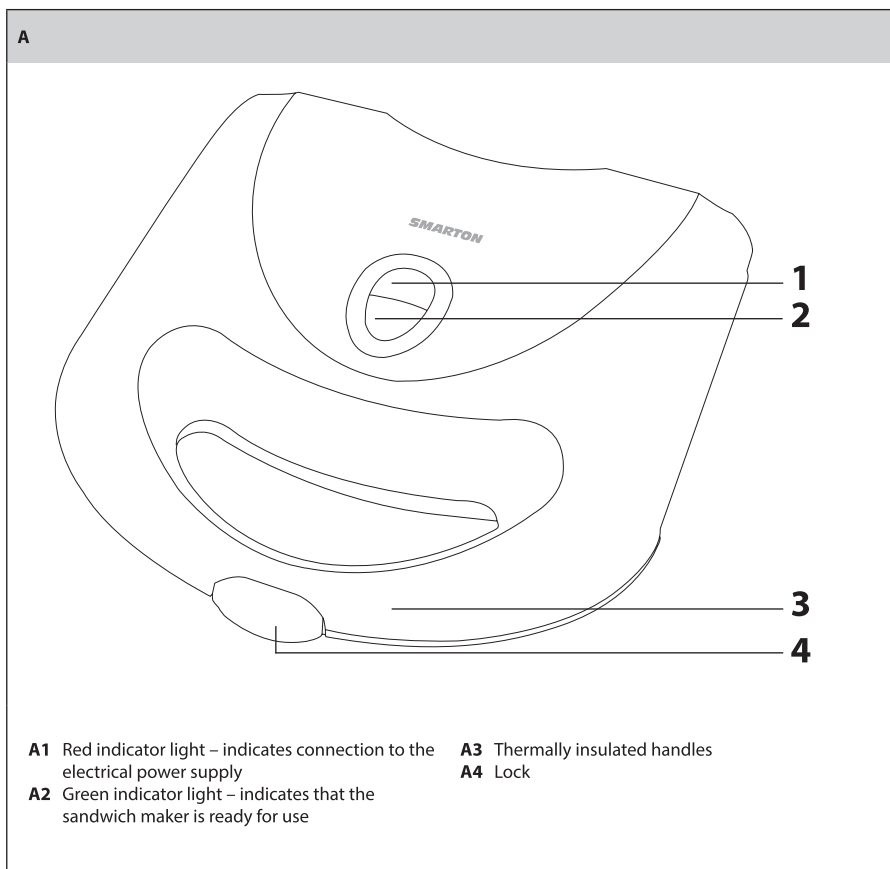
- To avoid the danger of injury by electrical shock, do not repair the appliance yourself or make any adjustments to it. Have all repairs performed at an authorised service centre. By tampering with the appliance, you risk voiding your legal rights arising from unsatisfactory performance or quality warranty.

Sandwich maker

SM 300

EN

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



EN-7

BEFORE FIRST USE

- Before first use, take the appliance and its accessories out of the packaging material and remove all promotional labels and stickers. Check that neither the appliance nor any of its parts is damaged.
- Tilt open the the top cover of the sandwich maker and wipe the baking plates using a soft sponge lightly dipped in warm water. Then wipe dry using a clean wiping cloth. Make sure that both plates are clean and dry.
- Prior to use, we recommend wiping both plates with a small amount of vegetable oil. Spread evenly. Remove any excess oil using a kitchen paper towel.

**Note:**

When the sandwich maker is turned on for the first time, a light smoke or odour may be emitted. This is a normal event that will disappear with use.

OPERATING THE APPLIANCE

- Insert the power plug into a power socket. A red indicator light **A1** will be lit and the sandwich maker will start heating up.
- While the sandwich maker is heating up, prepare the sandwiches.
- When the green indicator light **A2** turns on, the sandwich maker is ready for use.
- Release the lock **A4** and tilt open the top cover using the handle **A3**. Place the prepared sandwiches on to the baking plates.
- Carefully tilt down the top cover. Avoid using excessive force as this could damage the appliance. Secure the handle **A3** in place using the lock **A4**.
- Allow the sandwiches to bake for 2 – 3 minutes, as required. Regularly check the level of browning.
- As soon as the sandwiches have finished baking, tilt open the top cover using the handle **A3** and carefully remove the sandwiches using a wooden spoon or a suitable heat resistant plastic utensil. Never use metal or sharp objects. This could scratch the non-stick surface of the baking plates.
- Repeat this process with the remaining sandwiches.

**Note:**

During the baking process, the green indicator light **A2** will turn on and off. This is normal. The sandwich maker is heating up to operating temperature.

- When not using the sandwich maker, disconnect the power cord plug from the power socket and allow it to cool down before cleaning it.

Sandwich making tips

- Always allow the sandwich maker to heat up to operating temperature.
- Use smaller bread slices when making sandwiches with a soft filling.
- Use butter to improve the taste of the sandwiches.
- Apply the rendered bacon fat on to bacon sandwiches. The sandwiches will be more delicious.
- We recommend using ice salad leaves, mint leaves, peppercress leaves, preserved olives, sliced onion, tomatoes, etc.
- When preparing sweet sandwiches with a fruit filling, sprinkle the outer part of the sandwich with a little sugar. The sandwich will be crunchier and will acquire a caramel flavour.

Sandwich maker

SM 300

EN

CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the power plug from the power socket and allow the appliance to cool down before cleaning it.
- For cleaning, do not use cleaning products with an abrasive effect, solvents, etc. that could damage the appliance. Do not use steel wool or sponges with steel wool, etc. to clean the surface of the baking plates. No part of this appliance is intended for washing in a dishwasher.



Warning:

To prevent the risk of injury by electrical shock, do not submerge the appliance, power cord or power plug in water or any another liquid.

- Release the lock **A4** and tilt open the top cover using the handle **A3**. Wipe the baking plates with a soft sponge lightly dampened in warm water. Then wipe dry using a clean wiping cloth. Make sure that both plates are clean and dry.
- Wipe the external surface of the appliance using sponge lightly dipped in warm water. Then wipe dry using a clean wiping cloth.
- After cleaning them, we recommend wiping both plates with a small amount of vegetable oil. Spread evenly. Remove any excess oil using a kitchen paper towel.

Storage

- When not using the appliance for an extended period of time, disconnect the power plug from the power socket, allow the appliance to cool down and clean it according to the instructions provided above.
- Before storing it, check that the appliance and all its accessories are thoroughly clean and dry.
- Store the appliance in a dry, clean and well-ventilated location not exposed to extreme temperatures and out of children's reach.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage range	220 – 240 V~
Rated frequency	50 / 60 Hz
Rated power input	700 – 800 W

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of used packaging material at site designated for waste in your municipality.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details.

In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information. Disposal in other countries outside the European Union.

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.



This product meets all the basic requirements of EU directives related to it.

Sendvičovač

Návod k použití

CZ



SMARTON
HOME ELECTRONICS

SM 300

Návod k použití v originálním jazyce

Před použitím tohoto spotřebiče se prosím seznámte s návodem k jeho obsluze, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním spotřebičů podobného typu. Spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby.

Minimálně po dobu trvání zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost doporučujeme uschovat originální přepravní karton, balicí materiál, pokladní doklad a potvrzení o rozsahu odpovědnosti prodávajícího nebo záruční list. V případě přepravy doporučujeme zabalit spotřebič opět do originální krabice od výrobce.

OBSAH

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ	3
POPIS SPOTŘEBIČE	7
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	8
POUŽITÍ SPOTŘEBIČE	8
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	9
TECHNICKÉ ÚDAJE	9
POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM	10
LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ	10

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným přívodním kabelem je zakázáno používat.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.



Upozornění:

Tento spotřebič není určen k ovládání prostřednictvím programátoru, vnějšího časového spínače nebo dálkového ovládání.

- Pečící desky otřete měkkou houbičkou mírně navlhčenou v teplé vodě.

- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se nominální napětí uvedené na štítku spotřebiče shoduje s elektrickým napětím zásuvky, ke které chcete spotřebič připojit.
- Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce.
- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Není určen pro použití v prostorách, jako jsou:
 - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích; v zemědělství;
 - hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech;
 - v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní.
- Spotřebič nepoužívejte v průmyslovém prostředí nebo venku nebo k jiným účelům, než pro které je určen.
- Spotřebič neumísťujte na parapety oken, odkapávací desku dřezu nebo na nestabilní povrchy. Vždy jej umísťte na stabilní, rovný a suchý povrch.
- Spotřebič nepokládejte na elektrický ani plynová vařič nebo do jeho blízkosti, neumísťujte jej do blízkosti otevřeného ohně nebo zařízení, které jsou zdrojem tepla.

- Abyste zabránili případnému úrazu elektrickým proudem, neponořujte spotřebič do vody nebo jiné tekutiny.
- Tento spotřebič smí být používán pouze s originálními pečícími deskami, které jsou s ním dodávány.
- Při provozu musí být zajištěn dostatečný prostor pro cirkulaci vzduchu nad spotřebičem a po všech jeho stranách. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavého materiálu, jako jsou záclony, utěrky na nádobí apod.
- Tento spotřebič je určený pouze k přípravě sendvičů. Spotřebič neslouží k přípravě jiných pokrmů, např. flambování pokrmů.
- Po každém použití vyčistěte povrch desek, jak je uvedeno v kapitole Údržba a čištění.
- Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud ho necháváte bez dozoru, po ukončení používání a před čištěním nebo přemístěním. Před přemístěním, čištěním nebo uskladněním nechte spotřebič vychladnout.
- Před přemístěním se ujistěte, že na pečících deskách nezůstaly zbytky chleba nebo náplně.
- Síťový kabel odpojujte od zásuvky tahem za zástrčku, nikoli za kabel. Jinak by mohlo dojít k poškození síťového kabelu nebo zásuvky.

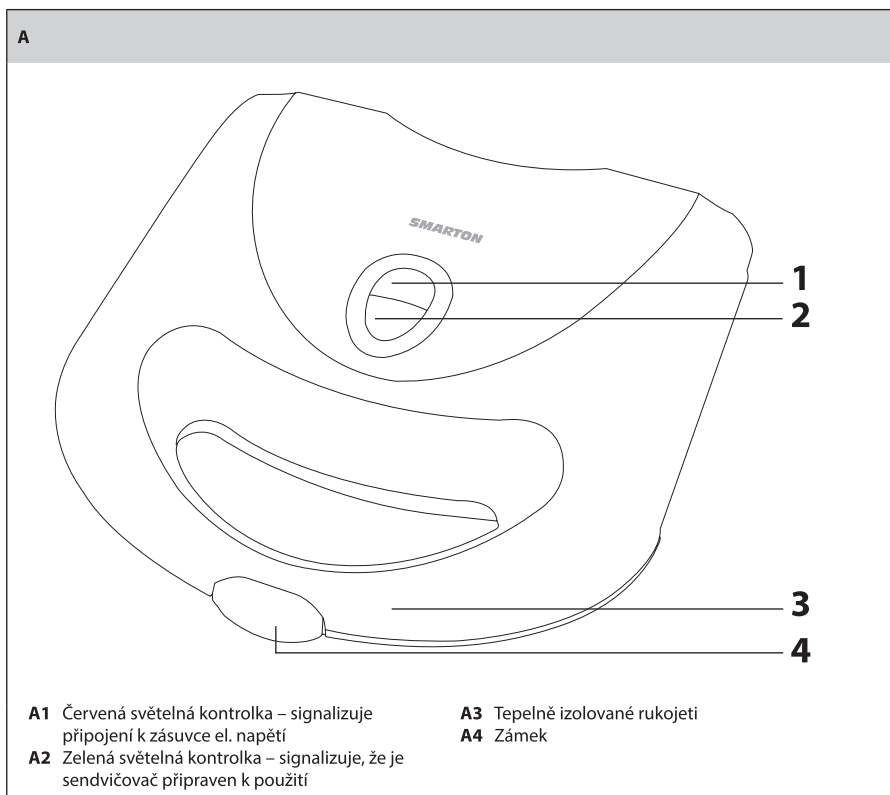
- Dbejte nato, aby napájecí kabel nevisel přes okraj stolu nebo aby se dotýkal horkého povrchu.
- Nepoužívejte přívodní kabel.
- Abyste se vyvarovali nebezpeční úrazu elektrickým proudem, neopravujte spotřebič sami ani ho nijak neupravujte. Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do spotřebiče se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost.

Sendvičovač

SM 300

CZ

POPIS SPOTŘEBIČE



CZ-7

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před prvním použitím vyjměte spotřebič a jeho příslušenství z obalového materiálu a odstraňte veškeré propagační štítky či etikety. Zkontrolujte, že spotřebič ani žádná jeho součást nejsou poškozeny.
- Odklopte horní kryt sendvičovače a otřete pečicí desky pomocí měkké houbičky mírně navlhčené v teplé vodě. Následně otřete čistou utěrkou dosucha. Ujistěte se, že jsou obě desky čisté a suché.
- Před použitím doporučujeme potřít obě desky malým množstvím rostlinného oleje. Rovnoměrně rozetřete. Nadbytečné množství oleje odstraňte pomocí papírové kuchyňské utěrky.

**Poznámka:**

Pokud zapnete sendvičovač poprvé, můžete zaznamenat jemný kouř nebo mírný zápach. Jedná se o normální jev, který používáním zmizí.

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

- Zapojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky. Červená světelná kontrolka **A1** se rozsvítí a sendvičovač se začne zahřívat.
- Zatímco se sendvičovač zahřívá, připravte si sendviče.
- Jakmile se zelená světelná kontrolka **A2** rozsvítí, je sendvičovač připraven k použití.
- Uvolněte zámek **A4** a odklopte horní kryt pomocí rukojeti **A3**. Na pečicí desky vložte připravené sendviče.
- Opatrně přiklopte horní kryt. Vyvarujte se nadměrné síly, aby nedošlo k poškození spotřebiče. Zajistěte rukojeti **A3** pomocí zámku **A4**.
- Nechte sendviče opékat 2 – 3 minut podle potřeby. Pravidelně kontrolujte stav opečení.
- Jakmile jsou sendviče opečeny, odklopte horní kryt pomocí rukojeti **A3** a opatrně vyjměte sendviče pomocí dřevěné vařečky nebo vhodného teplovzdušného plastového náčiní. Nikdy nepoužívejte kovové nebo ostré předměty. Mohli byste poškrábat nepřilnavý povrch pečicích desek.
- Opakujte proces se zbývajícími sendviči.

**Poznámka:**

Během procesu opékání se bude zelená světelná kontrolka **A2** rozsvěcet a zhasínat. Jedná se o normální jev. Sendvičovač se zahřívá na provozní teplotu.

- Jakmile nebudete sendvičovač používat, odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a nechte jej vychladnout před jeho vyčištěním.

Tipy na přípravu sendvičů

- Vždy nechte sendvičovač zahřát na provozní teplotu.
- Používejte menší krajice chleba, pokud připravujete sendviče s měkkou náplní.
- Abyste vylepšili chuť sendviče, používejte ochucená másla.
- Sendviče se slaninou potřete výpekem ze slaniny. Sendviče budou lahodnější.
- Jako ozdobu doporučujeme používat listy salátu, listy máty, řeřichu, nakládané olivy, nakrájenou cibuli, rajčata apod.
- Pokud připravujete sladké sendviče s ovocnou náplní, posypte vnější část sendviče trochou cukru. Sendvič bude křupavější a získá karamelovou chuť.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.
- K čištění jakýchkoli částí spotřebiče nepoužívejte čisticí prostředky s abrazivním účinkem, ředidla apod., které by mohly poškodit povrch spotřebiče. K čištění povrchu pečících desek nepoužívejte drátěnky nebo houbičky s drátěnkami apod. Žádná součást tohoto spotřebiče není určena pro mytí v myčce nádobí.

**Varování:**

Aby se zabránilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neponožte spotřebič, napájecí kabel ani síťovou zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.

- Uvolněte zámek **A4** a odklopte horní kryt pomocí rukojeti **A3**. Otřete pečící desky pomocí měkké houbičky mírně navlhčené v teplé vodě. Následně otřete čistou utěrkou dosucha. Ujistěte se, že jsou obě desky čisté a suché.
- Vnější povrch spotřebiče otřete měkkou houbičkou mírně navlhčenou v teplé vodě. Následně otřete čistou utěrkou dosucha.
- Po vyčištění doporučujeme potřít obě desky malým množstvím rostlinného oleje. Rovnoměrně rozetřete. Nadbytečné množství oleje odstraňte pomocí papírové kuchyňské utěrky.

Uložení

- Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, odpojte zástrčku od síťové zásuvky, nechte spotřebič vychladnout a vyčistěte jej podle výše uvedených pokynů.
- Před uložením se ujistěte, že jsou spotřebič i všechno příslušenství řádně čisté a suché.
- Uložte spotřebič na suché, čisté a dobře větrané místo, kde nebude vystaven extrémním teplotám a kde bude mimo dosah dětí nebo zvířat.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý rozsah napětí.....220 – 240 V~
Jmenovitý kmitočet..... 50 / 60 Hz
Jmenovitý příkon..... 700 – 800 W

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

■ Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Sendvičovač

Návod na použitie

SK



SMARTON
HOME ELECTRONICS

SM 300

Preklad pôvodného návodu

Pred použitím tohto spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.

Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť, odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

OBSAH

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	3
ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.....	3
POPIS SPOTREBIČA	7
PRED PRVÝM POUŽITÍM	8
POUŽITIE SPOTREBIČA	8
ČISTENIE A ÚDRŽBA	9
TECHNICKÉ ÚDAJE	9
POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM	10
LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ	10

**DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽI-
TIE.**

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným prívodným káblom je zakázané používať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.



Upozornenie:

Tento spotrebič nie je určený na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania.

- Dosky na pečenie utrite mäkkou hubkou mierne navlhčenou v teplej vode.
- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, či sa nominálne napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s elektrickým napätím zásuvky, ku ktorej chcete spotrebič pripojiť.
- Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke.
- Tento prístroj je určený iba na použitie v domácnosti. Nie je určený na použitie v priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách; v poľnohospodárstve;
 - hostia v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach;
 - v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.
- Spotrebič nepoužívajte v priemyselnom prostredí alebo vonku alebo na iné účely, než na aké je určený.
- Spotrebič neumiestňujte na parapety okien, odkvapkávaciú dosku drezu alebo na nestabilné povrchy. Vždy ho umiestnite na stabilný, rovný a suchý povrch.
- Spotrebič nekladte na elektrický ani plynový varič alebo do jeho blízkosti, neumiestňujte ho do blízkosti otvoreného ohňa alebo zariadení, ktoré sú zdrojom tepla.

- Aby ste zabránili prípadnému úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič do vody alebo inej tekutiny.
- Tento spotrebič sa smie používať iba s originálnymi doskami na pečenie, ktoré sa s ním dodávajú.
- Pri prevádzke musí byť zaistený dostatočný priestor na cirkuláciu vzduchu nad spotrebičom a zo všetkých jeho strán. Nepoužívajte spotrebič v blízkosti horľavého materiálu, ako sú záclony, utierky na riad a pod.
- Tento spotrebič je určený iba na prípravu sendvičov. Spotrebič neslúži na prípravu iných pokrmov, napr. flambovanie pokrmov.
- Po každom použití vyčistite povrch dosiek, ako je uvedené v kapitole Údržba a čistenie.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nechávate bez dozoru, ak ho nebudete používať, a pred čistením alebo premiestnením. Pred premiestnením, čistením alebo uskladnením nechajte spotrebič vychladnúť.
- Pred premiestnením sa uistite, že na doskách na pečenie nezostali zvyšky chleba alebo náplne.
- Sieťový kábel odpájajte od zásuvky ťahom za zástrčku, nie za kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo zásuvky.

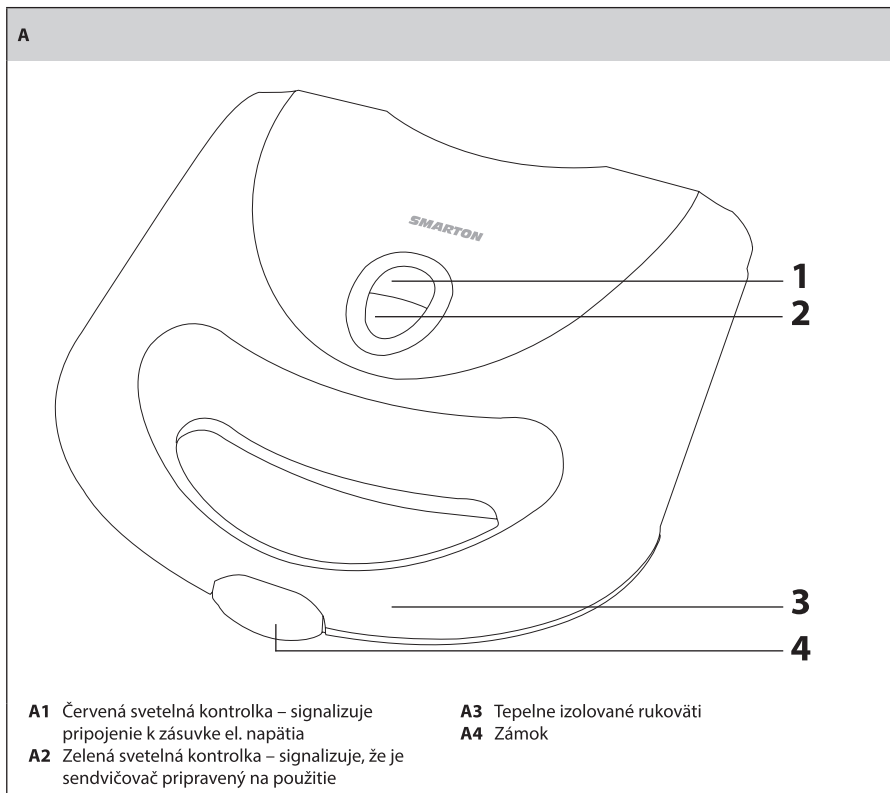
- Dbajte na to, aby napájací kábel nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu.
- Nepoužívajte prívodný kábel.
- Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neopravujte spotrebič sami ani ho nijak neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.

Sendvičovač

SM 300

SK

POPIS SPOTREBIČA



SK-7

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred prvým použitím vyberte spotrebič a jeho príslušenstvo z obalového materiálu a odstráňte všetky propagačné štítky či etikety. Skontrolujte, či spotrebič ani žiadna jeho súčasť nie sú poškodené.
- Odklopte horný kryt sendvičovače a pomocou mäkkej hubky mierne navlhčenej v teplej vode utrite dosky na pečenie. Následne utrite čistou utierkou dosucha. Uistite sa, že sú obe dosky čisté a suché.
- Pred použitím odporúčame potrieť obe dosky malým množstvom rastlinného oleja. Rovnomerne rozotrite. Nadbytočné množstvo oleja odstráňte pomocou papierovej kuchynskej utierky.



Poznámka:

Pokiaľ zapnete sendvičovač prvýkrát, môžete zaznamenať jemný dym alebo mierny zápach. Ide o normálny jav, ktorý používaním zmizne.

POUŽITIE SPOTREBIČA

- Zapojte zástrčku prírodného kábla do sieťovej zásuvky. Červená svetelná kontrolka **A1** sa rozsvieti a sendvičovač sa začne zahrievať.
- Kým sa sendvičovač zahrieva, pripravte si sendviče.
- Akonáhle sa zelená svetelná kontrolka **A2** rozsvieti, je sendvičovač pripravený na použitie.
- Uvoľnite zámok **A4** a odklopte horný kryt pomocou rukoväte **A3**. Na dosky na pečenie vložte pripravené sendviče.
- Opatrne priklopte horný kryt. Vyhnite sa nadmernej sile, aby nedošlo k poškodeniu spotrebiča. Zaisťte rukoväť **A3** pomocou zámku **A4**.
- Nechajte sendviče opekať 2 - 3 minúty podľa potreby. Pravidelne kontrolujte stav opečenia.
- Akonáhle sú sendviče opečené, odklopte horný kryt pomocou rukoväte **A3** a opatrne vyberte sendviče pomocou drevenej varešky alebo vhodného teplovzdušného plastového náčinia. Nikdy nepoužívajte kovové alebo ostré predmety. Mohli by ste poškriabať nepríhlavý povrch dosiek na pečenie.
- Opakujte proces so zvyšnými sendvičmi.



Poznámka:

Počas procesu opekania sa bude zelená svetelná kontrolka **A2** rozsvetľovať a zhasínať. Ide o normálny jav. Sendvičovač sa zahrieva na prevádzkovú teplotu.

- Akonáhle nebudete sendvičovač používať, odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte ho pred jeho vyčistením vychladnúť.

Tipy na prípravu sendvičov

- Vždy nechajte sendvičovač zahriať na prevádzkovú teplotu.
- Používajte menšie krajce chleba, ak pripravujete sendviče s mäkkou náplňou.
- Aby ste vylepšili chuť sendviče, používajte ochutená masla.
- Sendviče so slaninou potrite výpekom zo slaniny. Sendviče budú lahodnejšie.
- Ako ozdabu odporúčame používať listy šalátu, listy mäty, žeruchu, nakladané olivy, nakrájanú cibuľu, paradajky a pod.
- Ak pripravujete sladké sendviče s ovocnou náplňou, posypte vonkajšia časť sendviče trochou cukru. Sendvič bude chrumkavejší a získa karamelovú chuť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.
- Na čistenie akýchkoľvek častí spotrebiča nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom, riedidlá a pod., ktoré by mohli poškodiť povrch spotrebiča. Na čistenie povrchu dosiek na pečenie nepoužívajte drôtenky alebo hubky s drôtenkami a pod. Žiadna súčasť tohto spotrebiča nie je určená na umývanie v umývačke riadu.



Varovanie:

Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, napájací kábel ani sieťovú zástrčku do vody alebo inej tekutiny.

- Uvoľníte zámok **A4** a odklopte horný kryt pomocou rukoväte **A3**. Utrite dosky na pečenie pomocou mäkkej hubky mierne navlhčenej v teplej vode. Následne utrite čistou utierkou dosucha. Uistite sa, že sú obe dosky čisté a suché.
- Vonkajší povrch spotrebiča utrite mäkkou hubkou mierne navlhčenou v teplej vode. Následne utrite čistou utierkou dosucha.
- Po vyčistení odporúčame potrieť obe dosky malým množstvom rastlinného oleja. Rovnomerne rozotrite. Nadbytočné množstvo oleja odstráňte pomocou papierovej kuchynskej utierky.

Uloženie

- Pokiaľ nebudete spotrebič dlhší čas používať, odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky, nechajte spotrebič vychladnúť a vyčistite ho podľa vyššie uvedených pokynov.
- Pred uložením sa uistite, že sú spotrebič aj všetko príslušenstvo riadne čisté a suché.
- Uložte spotrebič na suché, čisté a dobre vetrané miesto, kde nebude vystavený extrémnym teplotám a kde bude mimo dosahu detí alebo zvierat.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napätia	220 – 240 V~
Menovitý kmitočet.....	50/60 Hz
Menovitý príkon	700 – 800 W

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

■ Správnu likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a pomáhate prevencii potenciálnych negatívnych vplyvov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu súlaďe s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Szendvicssütő

Használati útmutató

HD



SMARTON
HOME ELECTRONICS

SM 300

Az eredeti útmutató fordítása

A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá.

Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

TARTALOM

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	3
OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!	3
A KÉSZÜLÉK RÉSZEI.....	7
AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT	8
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA.....	8
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS.....	9
MŰSZAKI ADATOK	9
HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ	10
AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE	10

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁ- SOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
- A sérült hálózati vezetékét csak szakszerviz, vagy villanszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
- A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.



Figyelmeztetés!

A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt (távirányított) konnektorhoz csatlakoztatni.

- A sütőlapokat enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg.
- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A készüléket csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa.
- A készülék csak háztartásokban használható. A készülék nem használható a következő helyeken:
 - irodai, bolti és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
 - szállodai és motelszobák, munkásszállások konyhái;
 - turistaszállások, és egyéb jellegű szállások.
- A készüléket ne használja ipari környezetben vagy szabadban. A készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos.
- A készüléket ne helyezze le ablakpárkányra, mosogató melletti csepegtetőre, illetve nem stabil felületre. A készüléket csak stabil, vízszintes és tiszta felületre állítsa fel.
- A készüléket ne tegye forró helyre (nyílt láng vagy más hőforrások közelébe), illetve gáz- vagy elektromos tűzhelyre.
- A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.

- A készüléket kizárólag csak az eredeti sütőlapokkal szabad használni.
- Használat közben a készülék körül (felül és körbe), hagyjon szabad helyet a levegő megfelelő áramlásához és a készülék hűléséhez. A készüléket gyúlékony anyagok közelében (pl. függöny, konyharuha, fa tárgyak stb.) ne üzemeltesse.
- A készüléket csak szendvicsek sütéséhez lehet használni. A készülékkel nem lehet más ételleket (pl. meleg szendvicset) készíteni.
- Minden használat után tisztítsa meg a sütő lapokat (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet).
- Ha a készüléket már nem kívánja használni, felügyelet nélkül hagyja, vagy tisztítani szeretné, akkor előbb kapcsolja le és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki az elektromos aljzataból. A készülék mozgatása, lehelyezése, tisztítása vagy eltárolása előtt várja meg a készülék lehűlését.
- Az áthelyezés vagy eltárolás előtt ellenőrizze le, hogy a sütőlapon nem maradt-e kenyér vagy más alapanyag.
- A hálózati vezetéket nem szabad a vezetéknél megfogva a fali aljzataból kihúzni, ehhez a művelethez

a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.

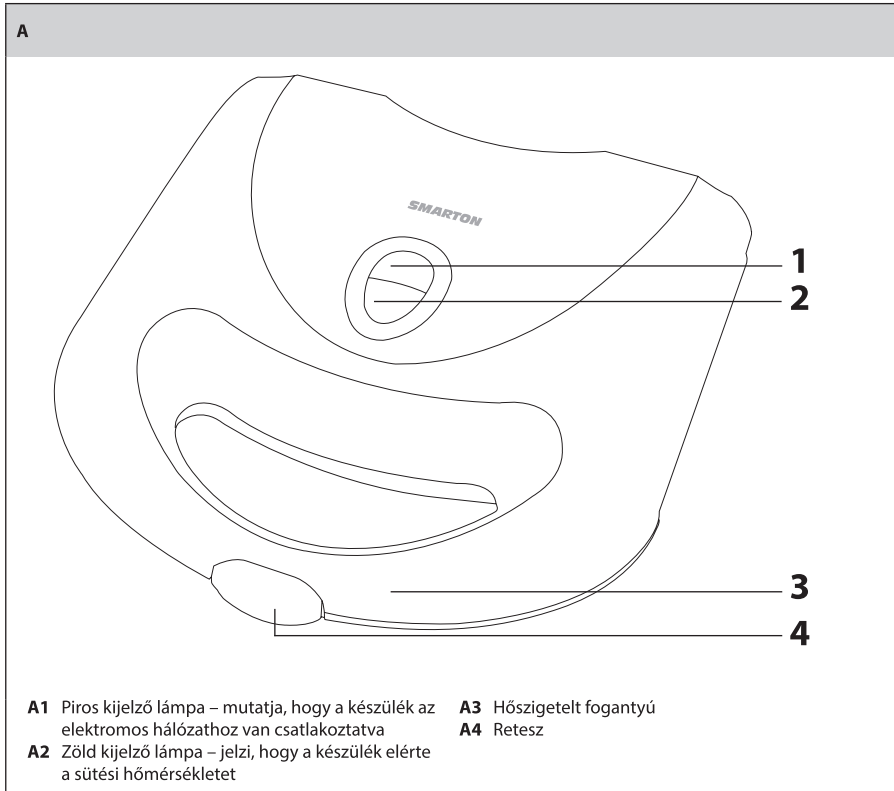
- A hálózati vezeték nem lóghat le az asztról (munkalapról) és nem érhet hozzá forró tárgyakhoz.
- A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékről.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását bízsa a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.

Szendvicssütő

SM 300

HU

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



HU-7

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

- Az első használatba vétel előtt a készüléket és tartozékait vegye ki a csomagolásból, majd arról távolítson el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét. Ellenőrizze le a készüléket és tartozékait, illetve azok sérülésmentességét.
- Hajtsa fel a készülék felső részét, és a sütőlapokat meleg vízzel enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg. A lapokat törölje szárazra. Mindkét lap legyen tiszta és száraz.
- Javasoljuk, hogy a sütés megkezdése előtt a sütőlapok felületét lehetővékonyan kenje be étolajjal. Az olajt egyenletesen kenje szét. A felesleges olajt konyhai papírkendővel itassa fel.



Megjegyzés

A szendvicssütő első használatba vétele során enyhe füst vagy égési szag áramolhat ki a készülékből. Ez normális jelenség (nem hiba), ami rövid idő múlva teljesen megszűnik.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz. A piros kijelző **A1** lámpa bekapcsol, a készülék megkezd a felmelegítést.
- Amíg a készülék melegszik, készítse elő a szendvicseket.
- Amikor a zöld kijelző **A2** bekapcsol, ez azt jelzi, hogy a készülék elérte a sütési hőmérsékletet.
- Oldja ki a reteszt **A4** és hajtsa fel a készülék felső részét a fogantyú **A3** segítségével. Az alsó sütőlapra helyezze rá a szendvicseket.
- Óvatosan hajtsa le a felső részt. A felső lapot ne nyomja le nagy erővel (a készülék meghibásodhat). A fogantyút **A3** rögzítse a retesszel **A4**.
- A szendvicseket hagyja 2 – 3 percig sülni (ízlés szerint). időnként nézze meg a szendvics sütési állapotát.
- Amikor a szendvics elérte a kívánt sütési fokozatot, akkor a felső lapot a fogantyúnál **A3** megfogva hajtsa fel, és a szendvicseket egy hőálló fa (vagy műanyag) eszközzel vegye ki. Ne használjon fém, éles és karcoló eszközöket. Ezek sérülést okozhatnak a tapadásmentes felületben.
- Ismételje meg a fenti lépéseket egy újabb szendviccsel.



Megjegyzés

A sütés közben az A2 zöld kijelző be- és kikapcsol. Ez normális jelenség. A készülék a sütési hőmérsékletre melegszik fel.

- A használat után a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzathoz. A tisztítás megkezdése előtt várja meg a készülék teljes lehűlését.

Szendvicssütési tippek

- Mindig várja meg, hogy a készülék elérje a sütési hőmérsékletet.
- Ha puha töltetet használ, akkor vágjon vékonyabb kenyérszeleteket.
- A szendvics finomabb lesz, ha a kenyeret vékonyan megkeni vajjal.
- A szalonnás szendvicsekre kenhet disznósírt is. Finomabb lesz a szendvics.
- A kész szendvicseket díszítse salátalevéllel, snidlinggel, hagymával, paradicsommal, uborkával stb.
- Ha édes töltettel készít szendvicset, akkor a kenyér felső részét szórja meg finoman cukorral. A szendvics ropogósabb és karamella ízű lesz.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt a készülék hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból, és várja meg a készülék teljes lehűlését.
- A tisztításhoz abrazív anyagokat, oldószereket stb. tartalmazó tisztítóanyagokat használni tilos. Ezek a készülék felületén és alkatrészeiben maradó sérüléseket okozhatnak. A sütőlapok tisztításához drótszivacsot, vagy kemény felületű szivacsot ne használjon. A készülék egyetlen alkatrészét sem lehet mosogatógépben elmosogatni!



Figyelmeztetés!

A készüléket, a hálózati vezetékét és a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.

- Oldja ki a rezeszt **A4** és hajtsa fel a készülék felső részét a fogantyú **A3** segítségével. A sütőlapokat mosogatószeres meleg vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg. A lapokat száraz ruhával törölje meg. Mindkét lap legyen tiszta és száraz.
- A készülék külső felületét meleg vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg. A lapokat száraz ruhával törölje meg.
- A tisztítás után javasoljuk, hogy a sütőlapok felületét lehetővékonyan kenje be étolajjal. Az olajt egyenesen kenje szét. A felesleges olajt konyhai papírkendővel itassa fel.

Tárolás

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor azt kapcsolja ki, a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból, várja meg a készülék teljes lehűlését, majd a készüléket a Tisztítás és karbantartás fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg.
- A tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék és tartozékai tiszták és szárazok-e.
- A készüléket száraz, tiszta és szellőztetett, extrém hőmérsékletektől, gyerekektől és háziállatoktól védett helyen tárolja.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség.....	220 – 240 V~
Névleges frekvencia	50 / 60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel.....	700 – 800 W

HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

Használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE

Ez jel terméken vagy kísérő dokumentációban arra hívja fel figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználotott termék az üzletben is leadható.

termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. további részletekről helyi önkormányzati hivatal

vagy legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országokban működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat termék eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unió országain kívül

Ez jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon termék eladójához vagy helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



Termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.

Opiekacz do kanapek

Instrukcja obsługi

PL



SMARTON
HOME ELECTRONICS

SM 300

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Przed zastosowaniem tego urządzenia prosimy zapoznać się z jego instrukcją obsługi, i to nawet w wypadku, gdy jest Ci znana obsługa urządzeń podobnego typu. Używaj urządzenia zgodnie z treścią niniejszej instrukcji obsługi. Niniejszą instrukcję obsługi zachowaj do zastosowania w przyszłości.

Minimum przez okres ustawowej rękojmi za wady produktu lub gwarancji na jakość zalecamy przechować oryginalne opakowanie transportowe, materiał opakowaniowy, paragon oraz potwierdzenie o zakresie odpowiedzialności, lub kartę gwarancyjną. W razie konieczności przewozu urządzenia, zaleca się zapakować urządzenie w oryginalny karton producenta.

SPIS TREŚCI

WAŻNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA	3
PROSIMY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ	3
OPIS URZĄDZENIA	7
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....	8
SPOSÓB OBLUGI URZĄDZENIA	8
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	9
DANE TECHNICZNE	9
ZALECENIA INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM.....	10
UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH ENERGETYCZNYCH.....	10

WAŻNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PROSIMY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ NA PRZY- SZŁOŚĆ

- Niniejsze urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku 8 lat oraz starsze lub osoby z obniżonymi fizycznymi, zmysłowymi lub psychicznymi zdolnościami lub też z niedostatecznymi doświadczeniami lub wiedzą, o ile znajdują się pod nadzorem, lub jeśli zostały pouczone o tym, jak obchodzić się z nim w bezpieczny sposób i rozumiejące potencjalne niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Jeżeli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, jego wymianę należy wykonać w specjalizowanym punkcie serwisowym, w celu uniknięcia pojawienia się niebezpiecznych sytuacji. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Czyszczenie i konserwację przeznaczoną do wykonywania przez użytkownika, mogą wykonywać dzieci do 8 roku życia będące pod nadzorem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać poza zasięgiem urządzenia i jego przewodu zasilającego.

**Ostrzeżenie:**

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do sterowania za pośrednictwem programatora, zewnętrznego wyłącznika czasowego lub zdalnego sterowania.

- Płytki wytrzyj miękką gąbką lekko zwilżoną w ciepłej wodzie.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego upewnij się, że napięcie znamionowe podane na tabliczce fabrycznej urządzenia jest zgodne z napięciem elektrycznym w gniazdku, do którego urządzenie zostanie podłączone.
- Urządzenie podłączaj wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazdka sieciowego.
- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w takich miejscach, jak:
 - aneksy kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - dla gości w hotelach, motelach i innych obiektach noclegowych;
 - usługodawcy oferujący noclegi ze śniadaniem.
- Zabrania się eksploatacji urządzenia w środowisku przemysłowym albo na zewnątrz, lub do innych celów, niż do których jest przeznaczone.

- Nie stawiaj urządzenia na parapetach okien, zlewozmywaku z ociekaczem lub niestabilnych powierzchniach. Urządzenie zawsze stawiaj na stabilnej, równej i czystej powierzchni.
- Nie stawiaj urządzenia na kuchence elektrycznej lub gazowej ani w ich otoczeniu, nie stawiaj w pobliżu otwartego ognia lub urządzenia będącego źródłem ciepła.
- Aby zapobiec porażeniu prądem nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innej cieczy.
- Urządzenie może być używane wyłącznie z oryginalnymi płytkami do opiekania, które są dostarczone wraz z urządzeniem.
- Podczas pracy, nad urządzeniem i wokół niego musi być wystarczająco dużo wolnego miejsca pozwalającego na obieg powietrza. Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów palnych, np. firany, ścierki do naczyń itp.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przyrządzania sandwichów. Urządzenia nie można stosować do przyrządzania innych potraw np. flambirowanych potraw.
- Po każdym użyciu należy oczyścić powierzchnie płyt, według instrukcji zawartych w rozdziale Konserwacja i czyszczenie.

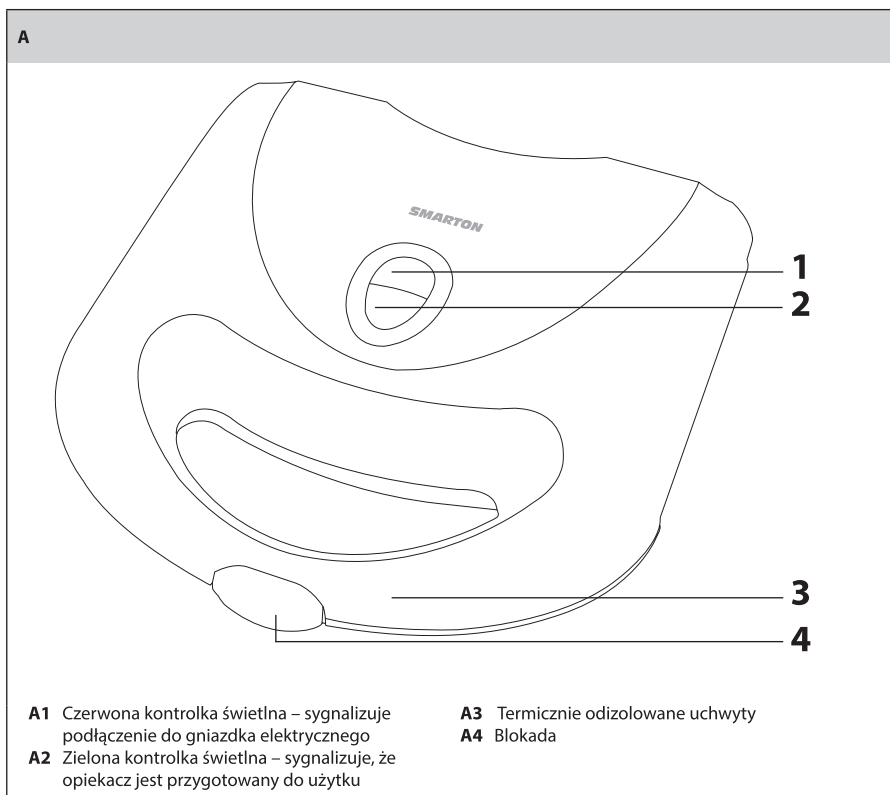
- Po zakończeniu eksploatacji oraz przed przystąpieniem do czyszczenia lub przemieszeniem urządzenia, należy urządzenie zawsze odłączyć od gniazdka elektrycznego. Przed przemieszczeniem, czyszczeniem lub schowaniem urządzenia, należy odczekać do jego całkowitego wystygnięcia.
- Przed przemieszczeniem urządzenia skontroluj, czy na płytkach do opiekania nie pozostały resztki chleba lub nadzienia.
- Przewód zasilający odłączyć od gniazdka elektrycznego wyłącznie pociągając za wtyczkę, nie za przewód, Inaczej mogłoby dojść do uszkodzenia przewodu zasilającego lub gniazdka.
- Przestrzegaj, aby przewód zasilający nie przechodził przez krawędź stołu lub nie dotykał gorącej powierzchni.
- Nie używaj przewodu zasilającego.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym, zabrania się wykonywania we własnym zakresie napraw, dostosowań i modyfikacji urządzenia. Wszystkie naprawy należy zlecić do autoryzowanego punktu serwisowego. Ingerując w urządzenie narażasz się na ryzyko utraty ustawowego prawa rękojmi za wady lub utratę gwarancji jakości.

Opiekacz do kanapek

SM 300

PL

OPIS URZADZENIA



PL-7

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem wyjmij urządzenie i jego akcesoria z opakowania i usuń wszystkie etykiety propagacyjne lub metki. Skontroluj czy urządzenie ani żadna jego część nie jest uszkodzona.
- Otwórz górną klapę opiekacza, za pomocą miękkiej gąbki lekko nawilżonej w ciepłej wodzie wytrzyj płytki do opiekania. Następnie wytrzyj suchą ścierką do sucha. Skontroluj, czy obie płyty są czyste i suche.
- Przed przystąpieniem do smażenia, zaleca się posmarować obie płyty małą ilością oleju roślinnego. Równomiernie roztrzeć. Nadmierną ilość oleju usuwać za pomocą papierowego ręcznika kuchennego.



Notatka:

Przy pierwszym użyciu opiekacza, może wydzielać się z urządzenia lekki dym lub delikatny nieprzyjemny zapach. Jest to normalne zjawisko, które szybko minie.

SPOSÓB OBLUGI URZĄDZENIA

- Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego. Kontrolka świetlna **A2** rozświeci się, opiekacz rozpocznie ogrzewanie wstępne.
- Podczas ogrzewania wstępnego opiekacza, możesz przygotować sandwiche.
- Po zgaśnięciu zielonej kontrolki **A2**, opiekacz jest przygotowany do użycia.
- Zwolnij blokadę **A4** i otwórz klapę górną za pomocą uchwytu **A3**. Sandwiche połóż na płytki do opiekania.
- Ostrożnie zamknij górną klapę. Unikaj użycia nadmiernej siły, aby nie doszło do uszkodzenia urządzenia. Za pomocą blokady **A4** zabezpiecz uchwyt **A3**.
- Sandwiche należy opiekać przez 2 - 3 minut według wymogów. Regularnie kontroluj stan opiekania.
- Po opieczieniu sandwichów, otwórz górną klapę za pomocą uchwytu **A3** i ostrożnie wyjmij sandwiche za pomocą drewnianej szpatułki lub odpowiedniej żaroodpornej pomocy kuchennej. Nigdy nie używaj metalowych lub ostrych przedmiotów. Mogą zarysować nieprzywierającą powierzchnię płytek do opiekania.
- Proces należy powtórzyć z pozostałymi kanapkami.



Notatka:

Zielona kontrolka świetlna **A2** będzie podczas procesu opiekania zapalać się i gasić. Jest to normalne zjawisko. Opiekacz ogrzewa się do temperatury roboczej.

- Jeżeli opiekacz nie będzie używany, należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka elektrycznego i pozostawić opiekacz do całkowitego wystygnięcia i następnie wyczyścić.

Zalecenia dotyczące przygotowania sandwichów.

- Opiekacz należy zawsze ogrzać do temperatury roboczej.
- Stosuj mniejsze kromki chleba, jeżeli przygotowujesz sandwiche z miękkim wkładem.
- Aby uzyskać lepszego smaku sandwicha, stosuj masła smakowe.
- Sandwiche z bekonem posmaruj kawałkiem upieczonego boczku. Sandwiche będą smaczniejsze.
- Do ozdobienia potrawy zaleca się użyć liści sałaty, liści mięty, pieprzycy, oliwki konserwowe, pokrojonej cebule, pomidory itp.
- Do przygotowania słodkich sandwichów z nadzieniem z owoców, posyp cukrem zewnętrzną stronę sandwicha. Sandwich będzie bardziej chruchy i otrzyma karmelowy smak.

Opiekacz do kanapek

SM 300

PL

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego i zostaw urządzenie do ostygnięcia.
- Do czyszczenia jakichkolwiek części urządzenia nie używaj ściernych środków czyszczących, rozcieńczalników itp., które mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia. Do czyszczenia powierzchni płytek do opiekania zabrania się używania druciaka lub gąbki z twardą ścierną powierzchnią itp. Żadna część urządzenia nie jest przeznaczona do mycia w zmywarce do mycia naczyń.



Ostrzeżenie:

Aby zapobiec niebezpieczeństwu porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki sieciowej w wodzie albo innej cieczy.

- Zwolnij blokadę **A4** i otwórz klapę górną za pomocą uchwytu **A3**. Płytki do opiekania wytrzyj miękką gąbką lekko zwilżoną w ciepłej wodzie. Następnie wytrzyj suchą ścierką do sucha. Skontroluj, czy obie płyty są czyste i suche.
- Korpus gofrownicy utrzyj miękką gąbką lekko zwilżoną w ciepłej wodzie. Następnie wytrzyj suchą ścierką do sucha.
- Po wyczyszczeniu zaleca się, nanieść na obie płyty małą ilość oleju roślinnego. Równomiernie rozetrzeć. Nadmierną ilość oleju usunąć za pomocą papierowego ręcznika kuchennego.

Przechowywanie

- Jeżeli urządzenie nie będzie eksploatowane przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć wtyczkę od gniazdka elektrycznego, pozostawić urządzenie aby wystygło i wyczyścić według instrukcji podanych powyżej.
- Przed schowaniem upewnij się, że urządzenie oraz wszystkie akcesoria są czyste i suche.
- Przechowuj urządzenie w suchym, czystym i dobrze wentylowanym miejscu, gdzie nie będzie ono narażone na ekstremalne temperatury i będzie poza zasięgiem dzieci lub zwierząt.

DANE TECHNICZNE

Zakres znamionowy napięcia	220 – 240 V~
Częstotliwość znamionowa	50 / 60 Hz
Znamionowy pobór mocy	700 – 800 W

ZALECENIA INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowaniowy należy przekazać do punktu zbioru surowców wtórnych wyznaczonego przez władze lokalne.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH ENERGETYCZNYCH

Symbol ten, umieszczony na produkcie lub załączonej dokumentacji oznacza, iż użytych produktów elektrycznych elektronicznych nie można wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstw domowych. Produkty podobnego rodzaju należy przekazać do wyznaczonych punktów zbiórki elektrośmieci celu ich poprawnej utylizacji, odnowy lub recyklingu. Alternatywnie niektórych państwach Unii Europejskiej albo innych krajach europejskich możesz oddać swe wyroby lokalnemu sprzedawcy czasie zakupu podobnego nowego wyrobu.

wyniku właściwej utylizacji tego produktu pomagasz zachować cenne źródła naturalne przyczyniasz się do zapobiegania potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne zdrowie człowieka, które mogłyby być następstwem niewłaściwej utylizacji odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się lokalnymi władzami lub punktem zbioru surowców wtórnych.

Przy niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadów mogą zostać nałożone grzywny zgodnie przepisami krajowymi. Dla podmiotów gospodarczych na terenie Unii Europejskiej

Jeżeli chcesz poddać utylizacji urządzenia elektryczne elektroniczne, zażądaj potrzebnych informacji od swojego sprzedawcy lub dostawcy.

Utylizacja pozostałych krajach poza terenem Unii Europejskiej

Symbol obowiązujący na terenie Unii Europejskiej. Przed przystąpieniem do utylizacji produktu, zażądaj potrzebnych informacji poprawnym sposobie utylizacji lokalnych urzędach lub od sprzedawcy.



Niniejszy produkt spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Сэндвичница

Руководство по эксплуатации

RU



SMARTON
HOME ELECTRONICS

SM 300

Перевод оригинального руководства

Перед использованием этого прибора внимательно прочтите руководство по эксплуатации, даже если вы уже знакомы с применением аналогичных устройств. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве пользователя. Сохраните это руководство для использования в будущем.

Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

СОДЕРЖАНИЕ

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	3
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	3
ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА	8
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	9
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА	9
ОЧИСТКА И УХОД	
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ	10
УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ	10

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙ- ШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с нарушениями физических, умственных или психических способностей либо с недостаточным опытом и знаниями, могут пользоваться данным электроприбором при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Дети не должны играть с электроприбором.
- Если кабель питания поврежден, замените его в специализированной сервисной мастерской для предотвращения возникновения опасной ситуации. Запрещено эксплуатировать электроприбор с поврежденным кабелем питания.
- Очистку и уход, осуществляемый пользователем, запрещено осуществлять детям младше 8 лет и без надзора.
- Прибор и его привод должны находиться в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

**Предупреждение:**

Данный электроприбор не рассчитан на управление при помощи программного модуля, внешнего таймера или пульта дистанционного управления.

- Запекающие пластины вытрите мягкой губкой, слегка смоченной в теплой воде.
- Перед подключением прибора к розетке эл. сети убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке прибора, соответствует напряжению в сети, к которой Вы хотите подключить электроприбор.
- Подключайте электроприбор только к правильно заземленной розетке.
- Этот электроприбор предназначен только для применения в бытовых условиях. Он не предназначен для использования в таких помещениях как:
 - кухонные уголки в магазинах, офисах и других рабочих помещениях, в сельском хозяйстве;
 - для постояльцев гостиниц, мотелей и в других гостиничных заведениях;
 - предприятия, предоставляющие услуги ночлега и завтрака.

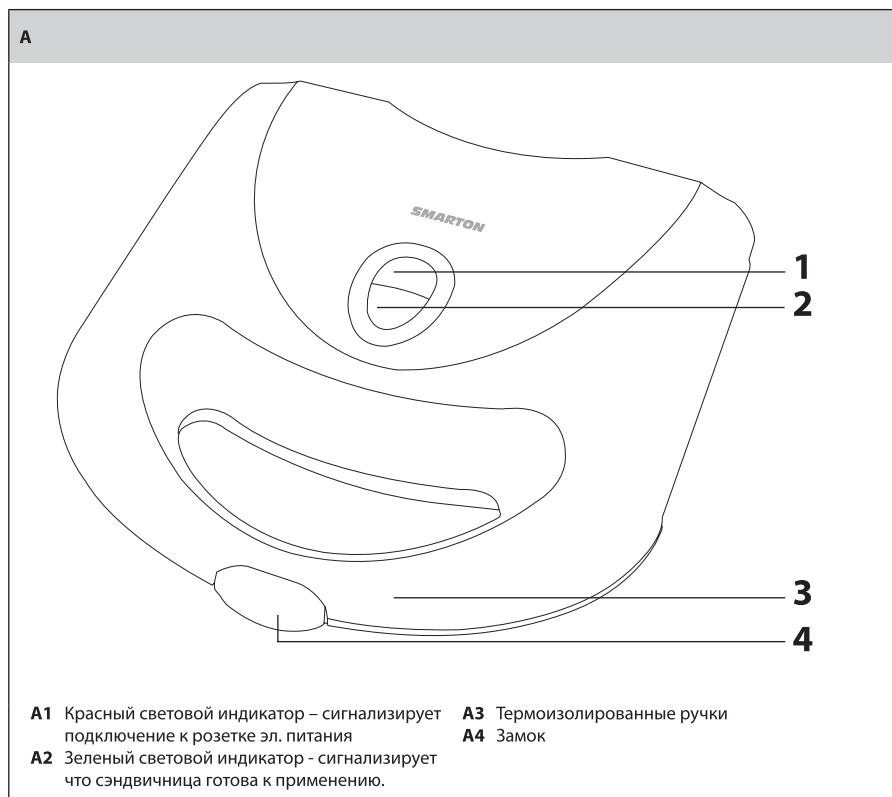
- Не используйте электроприбор в промышленной среде или на открытом воздухе, а также в иных целях кроме тех, для которых он предназначен.
- Не устанавливайте электроприбор на подоконники, на крылья мойки или на не стабильные поверхности. Всегда размещайте его на устойчивой, ровной и сухой поверхности.
- Не кладите прибор на электрическую или газовую плиту либо рядом с ней, не устанавливайте его вблизи открытого огня или другого оборудования, являющегося источником тепла.
- Во избежание случайного поражения электрическим током не погружайте электроприбор в воду или другие жидкости.
- Данный прибор разрешено использовать только с оригинальными пластинами для запекания, поставляемыми с ним.
- В процессе использования должно быть обеспечено достаточное пространство для циркуляции воздуха над прибором и со всех сторон от него. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов, таких как шторы, полотенца для посуды и т.п.
- Данный электроприбор предназначен только для приготовления сэндвичей. Прибор не

предназначен для приготовления иных блюд, например фламбирования продуктов.

- После каждого использования очистите поверхность пластин в соответствии с указаниями в разделе «Уход и очистка».
- Всегда выключите электроприбор и отсоедините его от розетки эл. сети в случае его оставления без присмотра, после окончания работы и перед очисткой или перемещением. Перед перемещением, чисткой или хранением электроприбор должен остыть.
- Перед перемещением убедитесь, что на пластинах для запекания не остались остатки хлеба или иных продуктов.
- Чтобы отсоединить сетевой кабель от розетки потяните его за вилку, но ни в коем случае не за кабель. В противном случае можно повредить кабель питания или розетку.
- Следите за тем, чтобы кабель питания не натягивался, свисая через край стола, и не касался горячих поверхностей.
- Не используйте удлинитель.
- Во избежание риска поражения электрическим током не ремонтируйте и не модифицируйте прибор самостоятельно. Для проведения

любого ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Самостоятельное вмешательство в прибор может привести к аннулированию гарантийных обязательств, например, гарантии качества.

ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА



ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием извлеките прибор и его принадлежности из упаковки и снимите все рекламные наклейки и этикетки. Проверьте прибор и убедитесь, что ни одна из его частей не повреждена.
- Откройте верхнюю крышку сэндвичницы и протрите запекающие пластины мягкой губкой, слегка смоченной в теплой воде. После этого протрите насухо чистым полотенцем. Убедитесь, что обе пластины чистые и сухие.
- Перед применением рекомендуем нанести на обе пластины небольшое количество растительного масла. Равномерно разотрите. Лишний объем масла удалите с помощью бумажного кухонного полотенца.



Примечание:

При первом включении сэндвичницы может возникнуть небольшой дымок или запах. Это нормальное явление, которое исчезнет в процессе эксплуатации.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- Вставьте вилку кабеля питания в электрическую розетку. Включится красный световой индикатор **A1** и сэндвичница начнет нагреваться.
- Во время разогрева сэндвичницы приготовьте сэндвичи.
- Как только включится зеленый световой индикатор **A2** - сэндвичница готова к применению.
- Освободите замок **A4** и откройте верхнюю крышку с помощью рукоятки **A3**. Положите на пластины подготовленные сэндвичи.
- Осторожно закройте верхнюю крышку. Не применяйте чрезмерную силу чтобы не повредить прибор. Зафиксируйте рукоятки **A3** с помощью замка **A4**.
- Запекайте сэндвичи 2-3 минуты по собственному усмотрению. Регулярно контролируйте уровень запекания.
- Как только сэндвичи будут запечены, откройте верхнюю крышку **A3** и осторожно достаньте сэндвичи с помощью деревянной лопатки или подходящих термостойких кухонных принадлежностей. Никогда не используйте металлические или острые предметы. Они могут поцарапать антипригарную поверхность пластин для запекания.
- Повторите процесс с оставшимися бутербродами.



Примечание:

Во время процесса запекания зеленый световой индикатор **A2** будет включаться и выключаться. Это нормальное явление. Сэндвичница нагревается до рабочей температуры.

- По окончании использования сэндвичницы отсоедините вилку кабеля питания от розетки эл. сети и перед её очисткой подождите, пока сэндвичница остынет.

Советы по приготовлению сэндвичей

- Всегда подождите пока сэндвичница нагреется до рабочей температуры.
- Используйте небольшие ломтики хлеба в случае приготовления сэндвичей с мягким наполнителем.
- Для улучшения вкуса сэндвичей используйте масло с привкусом.
- Сэндвичи с беконом намажьте жиром, возникшим после запекания бекона. Сэндвичи будут более приятными на вкус.
- Для гарнира рекомендуем использовать листья салата, мяты, кресс-салата, маринованные оливки, резаный лук, помидоры и т.п.
- Если вы готовите сладкие бутерброды с фруктовой начинкой, посыпьте сэндвичи снаружи небольшим количеством сахара. Сэндвичи будут более хрустящими и приобретут вкус карамели.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой отсоедините кабель питания от розетки эл. сети и дайте электроприбору остыть.
- Для очистки любых частей прибора не используйте чистящие средства с абразивным эффектом, растворители и т.п., которые бы могли повредить поверхность прибора. Не используйте для очистки поверхности пластин для запекания проволочные мочалки, губки с проволочными мочалками и т.п. Ни одна из частей этого электроприбора не предназначена для мойки в посудомоечной машине.



Предостережение:

Для предотвращения опасности удара эл. током не погружайте прибор, кабель питания и вилку кабеля питания в воду или иные жидкости.

- Освободите замок **A4** и откройте верхнюю крышку с помощью рукоятки **A3**. Протрите запекающие пластины мягкой губкой, слегка смоченной в теплой воде. После этого протрите насухо чистым полотенцем. Убедитесь, что обе пластины чистые и сухие.
- Внешнюю поверхность прибора протрите мягкой губкой, слегка смоченной в теплой воде. После этого протрите насухо чистым полотенцем.
- После очистки рекомендуем нанести на обе пластины небольшое количество растительного масла. Равномерно разотрите. Лишний объем масла удалите с помощью бумажного кухонного полотенца.

Хранение

- Если прибор не будет использоваться длительное время, отсоедините вилку кабеля питания от розетки, дайте прибору остыть и очистите его, как указано выше.
- Перед тем, как положить прибор на хранение, убедитесь, что он и все его принадлежности чистые и сухие.
- Положите прибор на хранение в сухое, чистое и хорошо вентилируемое место, где он не будет подвергаться экстремальным температурам и будет защищен от доступа детей и животных.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Диапазон номинального напряжения 220–240 В пер. тока
Номинальная частота 50 / 60 Гц
Номинальная потребляемая мощность 700 – 800 Вт

Сэндвичница

SM 300

RU

RU-11

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал поместите место сбора коммунальных отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что по окончании эксплуатации электрические электронные изделия не следует выбрасывать вместе бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации переработки сдайте эти изделия установленные пункты сбора отходов. Кроме того, некоторых странах Европейского Союза других европейских странах Вы можете вернуть свои изделия местному продавцу случае приобретения эквивалентного нового изделия.

Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды здоровья человека, которые могут возникнуть результате неправильной утилизации отходов. Для получения более подробной информации обратитесь местные инстанции или ближайший пункт сбора вторсырья.

Неправильная утилизация отходов данного типа может повлечь за собой штраф соответствии национальным законодательством.

Для субъектов предпринимательской деятельности странах Европейского Союза

Если Вы собираетесь утилизировать электрическое электронное оборудование, запросите необходимую информацию у своего дилера или поставщика.

Утилизация других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Это изделие соответствует всем действующим для него основным требованиям директив ЕС.

Sumuštinų keptuvė

Naudotojo vadovas

LT



SMARTON
HOME ELECTRONICS

SM 300

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

Prieš pradėdami naudoti šį buitinį prietaisą, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą net ir tuo atveju, jeigu anksčiau jau esate susipažinę su panašaus tipo buitiniiais prietaisais. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Laikykite šį naudotojo vadovą saugioje vietoje, kad ateityje galėtumėte jį lengvai peržiūrėti.

Rekomenduojame išsaugoti originalią pakuotės dėžę, pakuotės medžiagas, pirkimo kvitą ir pardavėjo atsakomybės pareiškimą bei garantijos kortelę bent tokį laikotarpį, kuriuo galima kreiptis į gamintoją dėl nepatenkinamos kokybės ar veikimo. Jei prietaisą pervežate, rekomenduojame jį supakuoti į originalią gamintojo pakuotę.

TURINYS

SVARBIOS SAUGOS TAISYKLĖS	3
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PASILIKITE JAS ATEIČIAI	3
PRIETAISO APRAŠYMAS.....	7
PRIEŠ NAUDOJANT PIRMA KARTĄ.....	8
PRIETAISO VALDYMAS	8
VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	9
TECHNINĖ SPECIFIKACIJOS	9
NURODYMAI IR INFORMACIJA, SUSIJĘ SU PANAUDOTOS PAKUOTĖS MEDŽIAGŲ ŠALINIMU.	10
PANAUDOTŲ ELEKTRINIŲ IR ELEKTRONINIŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS	10

SVARBIOS SAUGOS TAISYKLĖS ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PASILIKITE JAS ATEIČIAI.

- Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems psichinių, jutiminių arba protinių negalių arba neturintiems patirties naudotis šiuo gaminiu, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti šį gaminį, ir supranta atitinkamus pavojus.
- Vaikai neturėtų žaisti šiuo prietaisu.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį pakeisti turi įgaliotojo techninės priežiūros centro meistras, kad būtų išvengta pavojingos situacijos. Draudžiama naudoti šį prietaisą, jei jo maitinimo laidas arba kištukas pažeistas.
- Valymo ir priežiūros darbų negali atlikti jaunesni nei 8 metų vaikai ir turi būti užtikrinama atitinkama priežiūra.
- Laikykite prietaisą ir jo maitinimo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.



Dėmesio!

Šio prietaiso negalima valdyti su programuojamu prietaisu, išoriniu laikmačio jungikliu arba nuotolinio valdymo pulteliu.

- Nuvalykite kepimo plokštes šiltu vandeniu šiek tiek sudrėkinta švaria kempine.
- Prieš įjungdami prietaisą į elektros lizdą, patikrinkite, ar prietaiso etiketėje nurodyta įtampa sutampa su lizdo, prie kurio norite jungti prietaisą, elektros įtampa.
- Šį prietaisąjunkite tik į tinkamai žemintą lizdą.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Jis nėra skirtas naudoti toliau nurodytose vietose:
 - parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo aplinkose, ūkiuose esančiose virtuvėse;
 - svečiams viešbučiuose, moteliuose ir kitose panašiose vietose;
 - svečių namuose, siūlančiuose nakvynę ir pusryčius.
- Nenaudokite šio buitinio prietaiso pramoninėje aplinkoje ar lauke, arba ne pagal numatytąją paskirtį.
- Nestatykite prietaiso ant palangių, virtuvės kriauklių indų džiovyklų arba nestabilių paviršių. Visada dėkite jį ant stabilaus, lygaus ir sauso paviršiaus.
- Nedėkite prietaiso ant elektrinės ar dujinės viryklės arba netoli jų. Nelaikykite jo šalia atviros ugnies ar šilumos šaltinių.
- Norėdami išvengti galimo sužalojimo dėl elektros smūgio, nemerkite jokių šio prietaiso dalių į vandenį ar kokį nors kitą skystį.

- Šį prietaisą galima naudoti tik su originaliomis, su juo pateiktomis kepimo plokštėmis.
- Naudojant prietaisą, virš jo ir iš visų jo pusių turi būti pakankamai vietos orui cirkuliuoti. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų, pavyzdžiui užuolaidų, virtuvės rankšluosčių ir pan.
- Šis prietaisas skirtas tik sumuštiniam gaminti. Šio prietaiso negalima naudoti jokiems kitiems, pavyzdžiui, flambiruotiems patiekalams, gaminti.
- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite plokštes, kaip aprašyta skyriuje „Techninė priežiūra ir valymas“.
- Visada išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo elektros lizdo, kai jį paliekate be priežiūros, pabaigę jį naudoti arba prieš jį valydami arba perstatydami į kitą vietą. Prieš perstatydami, valydami arba padėdami prietaisą į saugojimo vietą, palaukite, kol jis visiškai atvės.
- Prieš perkeldami, patikrinkite, ar ant kepimo plokščių neliko duonos ar įdaro.
- Atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo, atsargiai ištraukdami maitinimo laido kištuką – niekuomet netraukite už maitinimo laido. Priešingu atveju taip galite pažeisti maitinimo laidą arba lizdą.
- Užtikrinkite, kad elektros laidas nekabotų nuo stalo krašto ir nesiliestų su įkaitusių paviršiumi.
- Nenaudokite maitinimo laido.

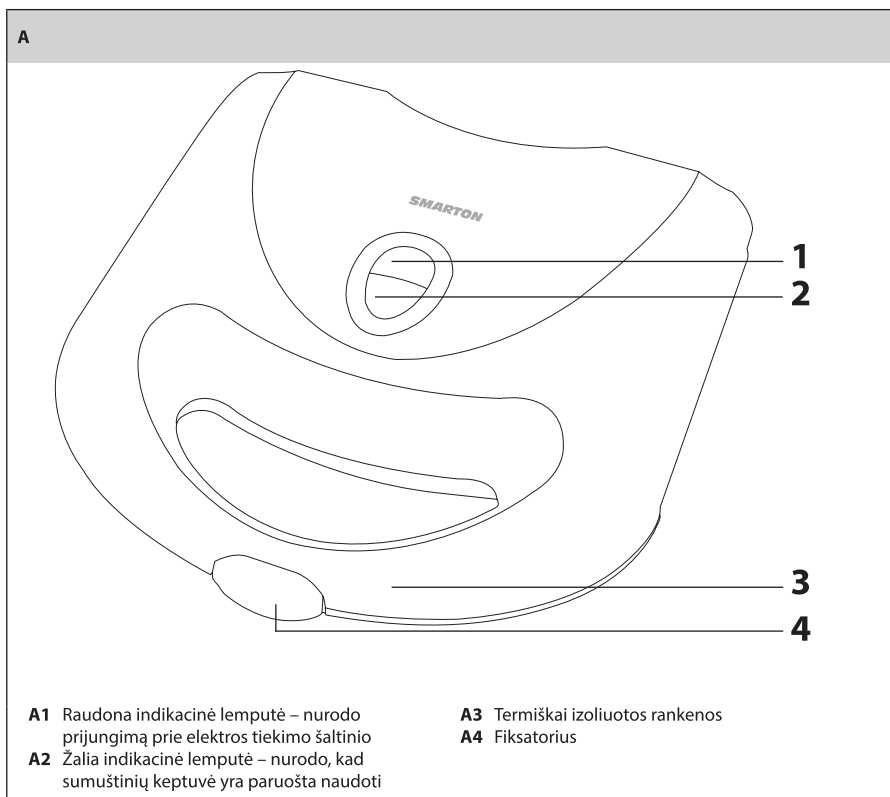
- Kad išvengtumėte susižeidimo pavojaus, neremontuokite prietaiso patys ir nedarykite jam jokių pakeitimų. Visus remonto darbus privaloma atlikti įgaliotajame techninės priežiūros centre. Jei remontuosite prietaisą patys, nebegalios garantija, ir negalėsite kreiptis į gamintoją dėl netinkamo prietaiso veikimo.

Sumušinių keptuvė

SM 300

LT

PRIETAISO APRAŠYMAS



LT-7

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

- Prieš naudodami pirmą kartą, išpakuokite prietaisą bei jo priedus ir nuimkite visas reklamines etiketes bei lipdukus. Patikrinkite prietaisą ir visas jo dalis, ar niekas neapgadinta.
- Pakreipkite viršutinį sumušinių keptuvės dangtį ir nuvalykite kepimo plokštes minkšta kempine, šiek tiek sudrėkinta šiltu vandeniu. Paskui nusausinkite švaria valymo šluoste. Patikrinkite, ar abi plokštės yra švarios ir sausos.
- Prieš pradėdant naudoti, abi plokštės rekomenduojama patepti trupučiu augalinio aliejaus. Patepkite vienodu sluoksniu. Aliejaus perteklių nuvalykite popieriniu virtuviniu rankšluostėliu.



Pastaba.

Ijungus sumušinių keptuvę pirmą kartą, ji gali šiek tiek dūmyti. Tai normalu, ir po kurio laiko tai turėtų dingti.

PRIETAISO VALDYMAS

- Įkiškite maitinimo kabelio kištuką į elektros lizdą. Užsidegs kontrolinė lemputė **A1** ir sumušinių keptuvė pradės kaisti.
- Kol sumušinių keptuvė kaista, paruoškite sumušinius.
- Vos tik žalia indikacinė lemputė **A2** užsidegs, sumušinių keptuvę bus paruošta naudoti.
- Atlaisvinkite fiksatorių **A4** ir atidarykite viršutinį dangtį naudodami rankeną **A3**. Dėkite paruoštus sumušinius ant kepimo plokščių.
- Atsargiai uždarykite viršutinį dangtį. Nenaudokite per didelės jėgos, nes tai gali pažeisti prietaisą. Užfiksukite rankeną **A3** naudodami fiksatorių **A4**.
- Kiekvieną sumušinį kepkite 2–3 minutes, savo nuožiūra reguliuodami laiką. Reguliariai tikrinkite, ar vafelis pakankamai apskrūdęs.
- Kai sumušiniai iškeps, atidarykite viršutinį dangtį **A3** paėmę už rankenos ir atsargiai išimkite sumušinius mediniu šaukštu ar kitu tinkamu, karščiui atspariu plastikiniu virtuviniu įrankiu. Niekada nenaudokite metalinių ar aštrių įrankių. Jais galite subraižyti nesvylančią kepimo plokščių dangą.
- Kartokite šiuos veiksmus, kol iškepsite likusius sumušinius.



Pastaba.

Kepimo proceso metu žalia indikacinė lemputė **A2** įsižiebia ir užgęsta. Tai – normalu. Kol sumušinių keptuvė įkaista iki kepimo temperatūros.

- Pabaigę naudotis sumušinių keptuve, atjunkite maitinimo laido kištuką nuo elektros lizdo ir palaukite, kol sumušinių keptuvė atvės, tada galėsite ją išvalyti.

Sumušinių kepimo patarimai

- Visada leiskite sumušinių keptuvei įkaisti iki reikiamos temperatūros.
- Gamindami sumušinius su minkštu įdaru, naudokite mažesnes duonos riekes.
- Norėdami pagerinti sumušinių skonį, naudokite sviestą.
- Ant sumušinių su kumpiu užtepkite lydytų lašinių riebalų. Sumušiniai bus skanesni.
- Rekomenduojame naudoti aisbergo salotų lapus, mėtų, pipirinės lapelius, konservuotas alyvuoges, pjaustytą svogūną, pomidorus ir pan.
- Ruošdami saldžius sumušinius su vaisių įdaru, pabarstykite išorinę sumušinio dalį trupučiu cukraus. Sumušinis bus traškesnis ir įgis karamelės skonį.

Sumuštnių keptuvė

SM 300

LT

VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami, atjunkite maitinimo laido kištuką nuo elektros lizdo ir palaukite, kol prietaisas atvės.
- Nevalykite šveičiamosiomis valymo priemonėmis, tirpikliais ir pan., nes tokie valikliai gali sugadinti prietaisą. Nevalykite kepimo plokščių plieno vatos šveistukais, kempinėmis su plieno vata ir pan. valymo priemonėmis. Jokių šio prietaiso dalių negalima plauti indaplovėje.



Įspėjimas!

Kad išvengtumėte sužalojimo dėl elektros šoko, niekada nemerkitė prietaiso, jo maitinimo laido arba kištuko į vandenį arba bet kokį kitą skystį.

- Atlaisvinkite fiksatorių **A4** ir atidarykite viršutinį dangtį naudodami rankeną **A3**. Nuvalykite kepimo plokštes šiltu vandeniu šiek tiek sudrėkinta švaria kempine. Paskui nusauskite švaria valymo šluoste. Patikrinkite, ar abi plokštės yra švarios ir sausos.
- Nuvalykite išorinį prietaiso paviršių šiek tiek šiltu vandeniu sudrėkinta kempine. Paskui nusauskite švaria valymo šluoste.
- Nuvalius abi plokštes, jas rekomenduojama patepti trupučiu augalinio aliejaus. Patepkite vienodu sluoksniu. Aliejaus perteklių nuvalykite popieriniu virtuviniu rankšluostėliu.

Laikymas

- Jei prietaisu ilgai nesinaudosite, atjunkite jo kištuką nuo maitinimo lizdo, palaukite, kol prietaisas atvės, ir nuvalykite jį vykdydami nurodymus aukščiau pateiktus nurodymus.
- Prieš padėdami prietaisą į jo saugojimo vietą, patikrinkite, ar jis ir visos jo dalys yra visiškai švarūs ir sausi.
- Prietaisą laikykite sausoje švarioje, gerai vėdinamoje, nuo ekstremalių temperatūros sąlygų apsaugotoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Nominali įtampa220–240 V~
Nominalus dažnis 50 / 60 Hz
Nominali galia.....700–800 W

NURODYMAI IR INFORMACIJA, SUSIJĘ SU PANAUDOTOS PAKUOTĖS MEDŽIAGŲ ŠALINIMU

Pakuotės medžiagas išmeskite tik atliekoms perdirbti skirtose vietose.

PANAUDOTŲ ELEKTRINIŲ IR ELEKTRONINIŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS

Ant produktų ar dokumentų nurodytas simbolis rodo, kad elektrinių ar elektroninių prietaisų negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Norėdami juos utilizuoti tinkamai, atiduokite perdirbti ar utilizuoti specialius tokios įrangos surinkimo punktus. Kai kuriose Europos Sąjungos valstybėse arba kitose Europos valstybėse prietaisus galima grąžinti pardavėjui perkant lygiavertį naują prietaisą.

Kitaip nei netinkamas atliekų šalinimas, tinkamas produkto utilizavimas padeda taupyti gamtinius išteklius, saugo gamtą ir žmonių sveikatą. Daugiau informacijos teiraukitės vietinėje atsakingoje institucijoje.

Pagal valstybinius įstatymus už netinkamą tokių atliekų išmetimą gali būti taikomos baudos.

Verslo įmonėms ES šalyse

Jei norite utilizuoti elektrinių ar elektroninių prietaisų atliekas, reikalingos informacijos teiraukitės pardavėjo ar tiekėjo.

Utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis simbolis galioja Europos Sąjungoje. Jei norite išmesti šį produktą, reikiamos informacijos apie tinkamą šalinimo būdą teiraukitės vietinių vyriausybinių departamentų arba savo pardavėjo.



Šis gaminytis atitinka visas atitinkamų ES direktyvų nuostatas.